

Bomaud Hoffmann

**LES REPRÉSENTATIONS
HYBRIDES DE LA MORT DANS
LE ROMAN AFRICAIN FRANCOPHONE**

Représentations négro-africaines, islamiques et occidentales

Bomaud Hoffmann

**LES REPRÉSENTATIONS
HYBRIDES DE LA MORT DANS
LE ROMAN AFRICAIN FRANCOPHONE**

Représentations négro-africaines, islamiques et occidentales

ibidem-Verlag
Stuttgart

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

∞

Gedruckt auf alterungsbeständigem, säurefreiem Papier
Printed on acid-free paper

ISBN-13: 978-3-8382-0503-8

© *ibidem*-Verlag
Stuttgart 2013

Alle Rechte vorbehalten

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und elektronische Speicherformen sowie die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means (electronical, mechanical, photocopying, recording or otherwise) without the prior written permission of the publisher. Any person who does any unauthorized act in relation to this publication may be liable to criminal prosecution and civil claims for damages.

Printed in Germany

Table des matières

<i>Remerciements</i>	16
1. INTRODUCTION GENERALE	19
1.1. Les études littéraires concernant la mort dans le roman africain	20
1.1.1. Le travail d'Antoine Mikouiza	20
1.1.2. Le travail de Clément Moupoumbou	22
1.1.3. L'ouvrage collectif « La mort dans les littératures africaines contemporaines ».....	25
1.2. Hybridité africaine culturelle et littéraire	30
1.2.1. L'héritage négro-africain	33
1.2.2. L'héritage islamique.....	42
1.2.3. L'héritage occidental.....	52
1.3. Champ de recherche	58
1.4. Choix méthodologiques	63
1.5. Plan de notre travail	65
2. LES SYMBOLES DE LA MORT	67
2.1. L'enfermement et l'ostracisme	68
2.1.1. L'enfermement comme mort symbolique dans le contexte négro-africain de l'initiation.....	70
2.1.2. L'enfermement comme mort définitive et maudite	75
2.1.3. Une variante de l'enfermement : l'ostracisme et l'exil volontaire	78
2.2. L'inversion	83
2.2.1. L'inversion comme confusion du haut et du bas	84
2.2.2. L'inversion comme progression à rebours	88
2.3. La folie	91
2.4. Les ténèbres	94
2.4.1. Les ténèbres de tradition africaine : représentations de la mort précédant la vie	94
2.4.2. Les ténèbres de tradition africaine : les ténèbres liées à la sorcellerie	96
2.4.3. Les ténèbres de tradition chrétienne : représentations de la damnation	97
2.4.4. Les ténèbres de tradition islamique : les ténèbres s'opposant au soleil dominateur et mortifère	100
2.5. Le sommeil	102
2.6. Le voyage	106
2.6.1. Le voyage post-mortem.....	106
2.6.2. Le voyage initiatique	109
2.6.3. Déformation du voyage initiatique	117
2.6.4. L'errance des maudits.....	119

2.7. La dévoration.....	121
2.7.1. La dévoration de tradition africaine : représentation de la mort et de la malédiction	121
2.7.2. La dévoration de tradition chrétienne et islamique : représentation de la damnation	124
2.8. La sexualité mortifère	126
2.8.1. La sexualité mortifère de tradition africaine : la sexualité « dévorante »	128
2.8.2. Renversement du symbolisme négro-africain de la sexualité procréatrice.....	129
2.8.3. La sexualité de tradition chrétienne : la sexualité liée à la damnation	132
2.9. La chute et l'abîme	135
2.9.1. La chute	135
2.9.2. L'abîme.....	139
2.10. Les éléments naturels mortifères : le feu, l'eau, la terre et l'air	142
2.10.1. Le feu.....	143
2.10.1.1. La chaleur, signe sensible de vie ; le froid, signe sensible de mort.....	144
2.10.1.2. Le feu destructeur et régénérateur de tradition africaine	145
2.10.1.3. Le feu destructeur de tradition africaine : le foudroiement, comme manifestation du châtement des ancêtres et d'autres divinités	146
2.10.1.4. Le feu destructeur de tradition judéo-chrétienne et islamique, comme manifestation du châtement divin.....	149
2.10.1.5. Renversement du symbolisme judéo-chrétien du sacrifice par le feu : le culte de Molek/Moloch.....	153
2.10.1.6. Le feu infernal de tradition chrétienne	155
2.10.1.7. L'absence de soleil : représentation macabre.....	157
2.10.1.8. Le soleil comme expression du feu destructeur : renversement du symbolisme positif du soleil-roi de tradition africaine ; le soleil, avatar du colon, du tyran et de l'homme qui opprime la femme	159
2.10.1.9. Le soleil comme expression du feu destructeur : avatar de la fournaise infernale de tradition islamique	163
2.10.2. L'eau.....	164
2.10.2.1. Le manque d'eau et la sécheresse : représentations de la mort de tradition africaine	165
2.10.2.2. L'eau : représentation macabre de tradition judéo-chrétienne.....	169
2.10.2.3. Le sang et le sperme : représentations macabres	173
2.10.2.3.1. Le sang versé	173
2.10.2.3.2. Le sperme pourri	175
2.10.2.4. La pluie	175
2.10.2.5. Les fleuves, les rivières, les lacs, les sources et les mares	181
2.10.2.6. La mer	187
2.10.3. La terre	190
2.10.3.1. La terre de tradition africaine : la terre des ancêtres (mort transcendée).....	191
2.10.3.2. La terre de tradition africaine : sépulture des maudits (mort non transcendée)	192
2.10.3.3. La terre de tradition africaine : la terre des ancêtres, représentation de l'Afrique noire (avatar de la Terre promise)	193
2.10.3.4. La terre sèche de tradition africaine : représentation du déclin de l'Afrique noire.....	194
2.10.3.5. La terre boueuse de tradition judéo-chrétienne : représentation du déclin de l'Afrique noire.....	195
2.10.3.6. La terre meurtrière : représentation des ancêtres trahis.....	197
2.10.3.7. La terre meurtrière : représentation de la mère indigne dans le roman au féminin	198

2.10.4. L'air	199
2.11. Les couleurs de la mort	201
2.11.1. Le blanc.....	202
2.11.2. Le rouge.....	206
2.11.3. Le noir.....	209
2.11.4. Le jaune	214
2.11.5. Le bleu	216
2.11.6. Le vert.....	218
2.12. Les nombres de la mort.....	222
2.12.1. Les nombres négro-africains.....	222
2.12.1.1. Les nombres négro-africains néfastes	222
2.12.1.1.1. Le nombre deux	222
2.12.1.1.2. Le nombre cinq	227
2.12.1.2. Renversement du symbolisme de nombres négro-africains fastes	228
2.12.1.2.1. Le nombre trois.....	229
2.12.1.2.2. Le nombre six.....	231
2.12.1.2.3. Le nombre sept	232
2.12.1.2.4. Le nombre onze.....	235
2.12.2. Les nombres de tradition judéo-chrétienne et islamique	236
2.12.2.1. Les nombres néfastes de tradition judéo-chrétienne et islamique	236
2.12.2.1.1. Le nombre treize de tradition judéo-chrétienne.....	236
2.12.2.1.2. Le nombre quarante de tradition judéo-chrétienne et islamique.....	237
2.12.2.2. Renversement du symbolisme de nombres fastes de tradition judéo-chrétienne et islamique	238
2.12.2.2.1. Le nombre douze de tradition judéo-chrétienne	238
2.12.2.2.2. Le nombre trente de tradition islamique.....	239
2.13. Conclusion	240
3. LES ESPACES DE LA MORT	243
3.1. L' Au-delà de tradition africaine, l'Hadès, le Paradis et l'Enfer	244
3.1.1. L' Au-delà de tradition africaine : le séjour des ancêtres	244
3.1.2. L' Au-delà antique : l'Hadès.....	247
3.1.3. L' Au-delà de tradition judéo-chrétienne	248
3.1.4. L' Au-delà de tradition islamique.....	251
3.1.5. Une variante du Paradis : l'espace de l'Âge d'or	256
3.1.6. Une variante du Paradis : la Terre promise	257
3.1.7. Une variante de l'Enfer : le désert	258
3.1.8. Une variante de l'Enfer : le labyrinthe	260
3.2. Les espaces traditionnels africains : le village et la brousse	261
3.2.1. Le village et la ville africaine précoloniale	262
3.2.1.1. Le village et la ville africaine précoloniale : avatars de l' Au-delà des ancêtres et espaces paradisiaques	263
3.2.1.2. Le village et la ville africaine précoloniale : espaces de la mort, de la malédiction et de la damnation	270

3.2.2. La brousse (forêt ou jungle).....	276
3.2.2.1. La brousse (forêt ou jungle) : bois sacré, village des ancêtres et avatar du Paradis.....	277
3.2.2.2. La brousse (forêt ou jungle) : cimetière-Hadès	280
3.2.2.3. La brousse (forêt ou jungle) comme espace initiatique : avatar du désert judéo-chrétien	283
3.2.2.4. La brousse (forêt ou jungle) comme espace initiatique : la brousse-labyrinthe.....	285
3.2.2.5. La brousse (forêt ou jungle) : séjour des maudits négro-africains et espace infernal du tourment et du châtiment	287
3.3. Les espaces « modernes ».....	290
3.3.1. La ville africaine « moderne »	290
3.3.1.1. La ville africaine « moderne » : espace paradisiaque	292
3.3.1.2. La ville africaine « moderne » meurtrière : la ville-brousse	294
3.3.1.3. La ville africaine « moderne » meurtrière et moribonde : la ville-Hadès.....	294
3.3.1.4. La ville africaine « moderne » comme espace initiatique : la ville-brousse	295
3.3.1.5. La ville africaine « moderne » comme espace initiatique : la ville-labyrinthe.....	296
3.3.1.6. La ville africaine « moderne » : ville-Enfer du tourment.....	298
3.3.1.6.1. La ville africaine « moderne » : ville-Enfer coranique	298
3.3.1.6.2. La ville africaine « moderne » : ville-Enfer chrétien	301
3.3.1.6.3. La ville africaine « moderne » comme ville-Enfer : ville-désert	305
3.3.2. La ville non africaine.....	306
3.3.2.1. La ville non africaine : la ville latino-américaine.....	306
3.3.2.2. La ville non-africaine : la ville occidentale.....	308
3.3.2.2.1. Harlem	308
3.3.2.2.2. Bruxelles	309
3.3.2.2.3. Marseille	310
3.3.2.2.4. Paris.....	311
3.3.2.2.4.1. Paris : avatar du Paradis terrestre et céleste.....	312
3.3.2.2.4.2. Paris : avatar de la Terre promise	315
3.3.2.2.4.3. Paris comme espace initiatique : avatar du labyrinthe	316
3.3.2.2.4.4. Paris comme ville-Enfer : ville-Hadès, ville-désert, ville du tourment	318
3.4. Les micro-espaces traditionnels et « modernes » de la mort	320
3.4.1. Les bars et les dancings	321
3.4.1.1. Les bars et les dancings : espaces paradisiaques.....	321
3.4.1.2. Les bars et les dancings : avatars de la brousse (forêt ou jungle).....	322
3.4.1.3. Les bars et les dancings : avatars de l’Hadès.....	323
3.4.2. L’école (l’école coranique, « l’école blanche » et l’école de la postindépendance)	324
3.4.2.1. L’école-Paradis	325
3.4.2.2. L’école comme espace initiatique et comme école-labyrinthe	326
3.4.2.3. « L’école blanche » : image déformée de l’espace initiatique	327
3.4.2.4. L’école-Enfer : espace du tourment et de la damnation.....	329
3.4.2.4.1. L’école-Enfer : espace du tourment	329
3.4.2.4.2. « L’école blanche » : l’école-Enfer (espace de la damnation).....	331
3.4.3. Les lieux de prière : la mosquée et l’église	331
3.4.3.1. Les lieux de prière : espaces paradisiaques.....	332

3.4.3.2. Renversement du symbolisme judéo-chrétien de l'église : l'église comme espace du tourment infernal et de la malédiction.....	333
3.4.4. Le marché	335
3.4.4.1. Le marché insalubre : représentation d'une Afrique en déliquescence	335
3.4.4.2. Le marché : espace de la violence meurtrière et espace de la malédiction.....	336
3.4.5. L'hôpital comme centre de soins et centre psychiatrique	338
3.4.5.1. L'hôpital-Paradis.....	339
3.4.5.2. L'hôpital (centre de soins et centre psychiatrique) : espace de la magie ou de la sorcellerie	339
3.4.5.3. L'hôpital (centre psychiatrique) : représentation d'une Afrique noire démente	340
3.4.6. La prison	341
3.4.6.1. La prison-Hadès	342
3.4.6.2. La prison-labyrinthe.....	343
3.4.6.3. La prison-Enfer chrétien.....	344
3.4.6.4. La prison-Enfer coranique	345
3.4.6.5. La prison : représentation de l'Afrique noire liberticide.....	349
3.4.7. L'espace des travaux forcés : Hadès, espace de la malédiction et du tourment infernal.....	350
3.4.8. Le cimetière	352
3.4.8.1. Le cimetière abandonné : représentation d'une Afrique noire qui a perdu ses repères	353
3.4.8.2. Le cimetière : représentation d'une Afrique noire moribonde et des banlieues françaises mal famées	354
3.4.8.3. Le cimetière : espace du tourment de tradition islamique	355
3.5. Conclusion	355
4. LES TEMPS REPRESENTATIFS DE LA MORT	361
4.1. Le temps représentatif de tradition africaine : La mort intégrée dans le cycle de la vie	362
4.1.1. Le temps représentatif de la mort, comme non-temps du Chaos primordial : le temps annulé	364
4.1.2. Le temps représentatif de la mort, comme non-temps du Chaos primordial : le temps figé.....	366
4.2. Déformation du temps représentatif de tradition africaine : la mort comme cycle se substituant au cycle de la vie	366
4.3. Conclusion	368
5. LES GROUPES LIÉS A LA MORT	371
5.1. Intégration romanesque de groupes liés à la mort de tradition africaine.....	371
5.1.1. Le groupe des humains.....	372
5.1.1.1. Les ancêtres.....	372
5.1.1.1.1. Le statut de l'ancêtre	373
5.1.1.1.2. La hiérarchie dans le groupe des ancêtres.....	374
5.1.1.1.3. Les ancêtres : autorités respectées et craintes de l'Au-delà	375
5.1.1.1.4. Les ancêtres en tant que dieux intermédiaires aux côtés d'un dieu suprême.....	381
5.1.1.1.5. Rupture entre les ancêtres et leurs descendants depuis la colonisation	383
5.1.1.2. L'enfant.....	384

5.1.1.2.1. L'enfant-victime renvoyant à une Afrique noire hypothéquée : le bébé mort prématurément et l'enfant mort en bas âge.....	385
5.1.1.2.2. L'enfant-victime renvoyant à une Afrique noire qui « dévore » ses enfants : l'enfant mis à mort rituellement ou non	386
5.1.1.2.3. L'enfant-victime : déformation du personnage de l'enfant-héros des contes traditionnels africains	390
5.1.1.2.4. L'enfant meurtrier : déformation du personnage de l'enfant-héros des contes traditionnels africains	392
5.1.1.3. Le féticheur, le prêtre chrétien et le marabout.....	394
5.1.1.3.1. Le féticheur-magicien et son antipode le sorcier	395
5.1.1.3.1.1. Le sorcier	397
5.1.1.3.1.2. Le féticheur : magicien et sorcier.....	398
5.1.1.3.2. Le prêtre chrétien.....	401
5.1.1.3.2.1. Le prêtre chrétien : un féticheur-magicien.....	402
5.1.1.3.2.2. Le prêtre chrétien : un sorcier maléfique.....	403
5.1.1.3.3. Le marabout.....	404
5.1.1.3.3.1. Le marabout : un féticheur-magicien.....	405
5.1.1.3.3.2. Le marabout : un sorcier maléfique,.....	408
5.1.1.4. Le vieillard	410
5.1.1.4.1. Le vieillard et l'immortalité.....	411
5.1.1.4.2. Le vieillard proche de sa mort.....	411
5.1.1.4.3. Le vieillard vénérable : représentant des ancêtres	413
5.1.1.4.4. La mort du vieillard vénérable, parallèle à la mort de la tradition africaine	414
5.1.1.4.5. La malédiction de la mise à mort du vieillard vénérable	416
5.1.1.4.6. Le vieillard anthropophage	418
5.1.1.5. Le détenteur du pouvoir : le chef de famille, le roi, le chef politique	420
5.1.1.5.1. Le détenteur du pouvoir : représentant des ancêtres.....	422
5.1.1.5.2. L'invulnérabilité du détenteur du pouvoir.....	427
5.1.1.5.3. Le détenteur du pouvoir légitime : un féticheur-magicien ; le détenteur du pouvoir illégitime : un sorcier anthropophage	429
5.1.1.5.4. La mise à mort du détenteur du pouvoir.....	433
5.1.1.6. Le guerrier	436
5.1.1.6.1. Le guerrier : un personnage luttant contre le chaos	437
5.1.1.6.2. Le guerrier : un agent du chaos (un personnage dément et anthropophage)	442
5.1.1.7. Le fou	444
5.1.1.7.1. Le fou proche des ancêtres ou de Dieu	445
5.1.1.7.2. Le fou rebelle et meurtrier, exécuteur de la volonté des ancêtres ou de Dieu	447
5.1.1.7.3. Le fou : un rebelle mis à mort	449
5.1.1.7.4. Le fou : un maudit	449
5.1.1.7.5. Le fou : un malade mental	452
5.1.1.8. La femme	454
5.1.1.8.1. La femme noire : représentation de l'Afrique noire	455
5.1.1.8.2. La femme-victime noire : représentation d'une Afrique noire soumise à des cercles d'oppression	459
5.1.1.8.3. La femme mortifère : la femme « mangeuse d'hommes ».....	461
5.1.1.8.3.1. La femme « mangeuse d'hommes » : la femme stérile	462

5.1.1.8.3.2. La femme « mangeuse d'hommes » : la femme nymphomane et la prostituée	464
5.1.1.8.3.3. La femme « mangeuse d'hommes » : la « mère dévorante »	466
5.1.1.8.3.4. La femme « mangeuse d'hommes » : la veuve	467
5.1.1.8.3.5. La femme « mangeuse d'hommes » : la sorcière	468
5.1.1.8.3.6. L'autre femme « mangeuse d'hommes » : la vieille femme	470
5.1.1.8.3.6.1. La vieille femme en relation avec l' Au-delà	470
5.1.1.8.3.6.2. La vieille femme sorcière	473
5.1.1.8.3.7. L'autre femme « mangeuse d'hommes » : la nixe Mami Wata.....	476
5.1.1.8.3.8. L'autre femme « mangeuse d'hommes » : la femme blanche	478
5.1.1.9. Les jumeaux.....	481
5.1.1.9.1. Les jumeaux : des féticheurs-magiciens	482
5.1.1.9.2. Les jumeaux mis à mort.....	484
5.1.1.9.3. Les jumeaux mortifères : des jumeaux sorciers.....	485
5.1.1.10. Le forgeron.....	487
5.1.1.10.1. Le forgeron civilisateur : le forgeron initiateur	488
5.1.1.10.2. Le forgeron civilisateur : un féticheur-magicien.....	489
5.1.1.10.3. Le forgeron mortifère : le forgeron sorcier	492
5.1.1.11. L'albinos.....	495
5.1.1.11.1. L'albinos : fruit de la malédiction	495
5.1.1.11.2. L'albinos : victime sacrificielle de prédilection.....	496
5.1.1.11.3. L'albinos : sorcier et transgresseur.....	498
5.1.2. Le groupe des animaux.....	500
5.1.2.1. Les animaux sacrifiés	501
5.1.2.2. Les animaux incarnant les morts	507
5.1.2.3. Les animaux messagers de l' Au-delà	509
5.1.2.4. Les animaux nécrophages	512
5.1.2.5. Les animaux mortifères.....	518
5.1.2.5.1. Les fauves	519
5.1.2.5.2. Les autres animaux « dévorants ».....	523
5.1.3. Le groupe des végétaux.....	525
5.1.3.1. Les plantes.....	525
5.1.3.1.1. Les plantes médicinales : indices de la pharmacopée traditionnelle africaine	526
5.1.3.1.2. Les plantes : indices d'espaces marqués par la mort	526
5.1.3.1.3. Les plantes : agents mortifères	527
5.1.3.2. La symbolique de l'arbre.....	529
5.1.3.2.1. L'arbre médicinal : indice de la pharmacopée traditionnelle africaine	529
5.1.3.2.2. L'arbre : symbole de la vie et de la mort	530
5.1.3.2.3. L'arbre : représentation des ancêtres	534
5.2. Intégration romanesque de groupes liés à la mort de tradition occidentale et islamique	536
5.2.1. Le groupe des humains.....	536
5.2.1.1. Les figures du martyr	536
5.2.1.1.1. Les rebelles politiques	539
5.2.1.1.2. Les victimes innocentes.....	540
5.2.1.1.3. La figure tragique du prêtre chrétien	542
5.2.1.1.4. Parodie du personnage du martyr : le prêtre chrétien.....	543

5.2.1.2. Les figures du Christ.....	544
5.2.1.2.1. Les figures du Christ souffrant	544
5.2.1.2.1.1. L'Homme souffrant de sa Condition	544
5.2.1.2.1.2. Les chefs africains des rébellions politiques.....	545
5.2.1.2.1.3. Le Noir opprimé	546
5.2.1.2.1.4. L'albinos	550
5.2.1.2.1.5. La femme.....	550
5.2.1.2.1.6. La figure tragique du prêtre chrétien.....	551
5.2.1.2.1.7. Une variante du Christ souffrant : Job	552
5.2.1.2.2. Les figures du Christ rédempteur	555
5.2.1.2.2.1. Les chefs africains des rébellions politiques.....	555
5.2.1.2.2.2. Les héros anonymes.....	557
5.2.1.2.2.3. L'albinos	558
5.2.1.2.2.4. Déformation du personnage du Christ rédempteur	559
5.2.1.2.2.4.1. Les prêtres chrétiens	559
5.2.1.2.2.4.2. Les chefs de sectes	561
5.2.1.2.2.4.3. Les dictateurs africains	562
5.2.1.2.2.4.4. Les rois de l'Afrique précoloniale démythifiée	563
5.2.1.2.3. Les figures du Christ traversant l'Hadès et triomphant de la mort	564
5.2.1.2.3.1. Les chefs africains des rébellions politiques.....	565
5.2.1.2.3.2. Déformation du personnage du Christ traversant l'Hadès.....	565
5.2.1.3. Les figures de Kḥadir « le Verdoyant » et de Mahdi.....	566
5.2.1.4. Les figures du Diable	572
5.2.1.4.1. Le malfaiteur	575
5.2.1.4.2. Le Noir animiste et païen.....	576
5.2.1.4.3. Le féticheur et le sorcier	578
5.2.1.4.4. Le prêtre chrétien raciste et lubrique.....	580
5.2.1.4.5. Le marabout charlatan ou fanatique.....	582
5.2.1.4.6. Le détenteur du pouvoir illégitime.....	583
5.2.1.4.7. Le guerrier et la soldatesque sanguinaires	583
5.2.1.4.8. Le dément.....	585
5.2.1.4.9. La femme : l'Ève tentatrice.....	587
5.2.1.4.10. Les jumeaux-tyrans	590
5.2.1.4.11. Le forgeron-tyran	592
5.2.1.4.12. L'albinos transgresseur.....	594
5.2.1.4.13. Une variante du Diable : la figure de Molek/Moloch	594
5.2.1.4.13.1. Les dieux négro-africains sanguinaires.....	595
5.2.1.4.13.2. Le détenteur du pouvoir illégitime	596
5.2.1.4.14. Une variante du Diable : le Pharaon.....	597
5.2.1.4.15. Une variante du Diable : la figure du premier meurtrier : Caïn.....	599
5.2.1.4.16. Une variante du Diable : la figure du traître : Judas Iscariote	602
5.2.1.5. Les figures d'Orphée.....	603
5.2.1.5.1. Orphée délivrant Eurydice des enfers	604
5.2.1.5.2. Eurydice délivrant Orphée des enfers	608
5.2.2. Le groupe des animaux.....	610
5.2.2.1. L'agneau, la brebis, le bélier, le mouton.....	611

5.2.2.1.1. L'agneau-brebis.....	612
5.2.2.1.2. Le bélier-mouton.....	614
5.2.2.2. Le serpent	617
5.2.2.2.1. Le serpent : animal des espaces macabres et infernaux	619
5.2.2.2.2. Le serpent : avatar du malfaiteur.....	620
5.2.2.2.3. Le serpent : avatar du détenteur du pouvoir illégitime.....	621
5.2.2.2.4. Le serpent : avatar de la soldatesque sanguinaire	622
5.2.2.2.5. Le serpent : avatar de l'Ève pécheresse	623
5.2.2.2.6. Le serpent : avatar d'autres personnages perçus comme maléfiques : les jumeaux, le forgeron et l'albinos	627
5.2.2.3. L'araignée-hydre.....	628
5.2.2.3.1. L'araignée-hydre : représentation de la mort et du mal	630
5.2.2.3.2. L'araignée-hydre : avatar du détenteur du pouvoir illégitime.....	630
5.2.2.3.3. L'araignée : représentation de la destinée malheureuse	633
5.2.2.4. Le cheval	635
5.2.2.4.1. Le cheval : animal psychopompe	636
5.2.2.4.2. Le cheval : adjuvant dans la quête initiatique.....	639
5.2.2.4.3. Le centaure : avatar du guerrier.....	641
5.2.3. Le groupe des végétaux.....	643
5.2.3.1. Les végétaux : indices d'espaces marqués par la malédiction et la damnation	643
5.2.3.2. Les végétaux : agents de l'Enfer	645
5. 3. Conclusion	646
5.3.1. Conclusion sur l'intégration romanesque de groupes liés à la mort de tradition africaine.....	646
5.3.2. Conclusion sur l'intégration romanesque de groupes liés à la mort de tradition occidentale et islamique....	651
6. LA PAROLE, L'ÉCRITURE, LE SILENCE ET LA MORT	657
6.1. La parole, principe de l'être	657
6.2. La parole fécondante et la parole mortifère.....	657
6.3. Le silence protecteur et le silence mortifère	662
6.4. L'écriture (comme parole écrite) fécondante et mortifère.....	666
6. 5. Conclusion	669
7. LES SIGNIFICATIONS DE LA MORT	671
7.1. La signification négro-africaine de la mort au travers de l'axe bonne mort/malemort	671
7.1.1. La bonne mort	672
7.1.1.1. La bonne mort du guerrier valeureux	672
7.1.1.2. La bonne mort du vieillard vénérable	677
7.1.2. La malemort.....	682
7.1.2.1. La malemort consécutive à une activité sorcière	683
7.1.2.2. La malemort consécutive à une transgression	685

7.1.2.2.1. La mort lente et dégradante	685
7.1.2.2.2. La mort subite	687
7.1.2.2.3. La mort en brousse (forêt ou jungle) ou en terre étrangère.....	690
7.1.2.3. La malemort et ses interprétations déviantes de la pensée négro-africaine	693
7.1.2.3.1. La mort des martyrs (personnages suppliciés).....	693
7.1.2.3.2. La mort dans la souffrance et son rôle rédempteur.....	694
7.2. Les autres significations de la mort	697
7.2.1. La mort absurde.....	698
7.2.2. Le suicide et la mort libératrice	701
7.3. Conclusion	705
8. CONCLUSION GENERALE	709
9. BIBLIOGRAPHIE	721
9.1. Romans africains étudiés	721
9.1.1. Romans de l’Afrique occidentale	721
9.1.1.1. Romans de pays ouest-africains majoritairement traditionalistes	721
9.1.1.2. Romans de pays ouest-africains majoritairement musulmans.....	721
9.1.1.3. Romans de pays ouest-africains où aucune religion (religions traditionnelles africaines, Islam et Christianisme) n’est majoritaire	723
9.1.2. Romans de l’Afrique centrale majoritairement chrétiens	724
9.2. Œuvres citées	727
9.3. Théories littéraires générales.....	728
9.3.1. Ouvrages.....	728
9.3.2. Encyclopédie et dictionnaires.....	729
9.3.3. Articles et contributions	729
9.4. Littérature critique sur le roman africain	730
9.4.1. Ouvrages.....	730
9.4.2. Encyclopédies et dictionnaires.....	735
9.4.3. Thèses	735
9.4.4. Articles et contributions	735
9.5. Littérature critique sur les romans africains du corpus	739
9.5.1. Ouvrages.....	739
9.5.2. Thèses	742
9.5.3. Articles et contributions	742
9.6. Sciences humaines (la culture de l’Afrique noire, la culture occidentale et la culture islamique particulièrement en Afrique noire)	746
9.6.1. Ouvrages.....	746
9.6.2. Encyclopédies et dictionnaires.....	754

9.6.3. Thèses	755
9.6.4. Articles et contributions	755
9.7. Sciences humaines (la mort en Afrique noire, la mort dans la culture occidentale et la culture musulmane) ...	760
9.7.1. Ouvrages.....	760
9.7.2. Encyclopédies et dictionnaires.....	761
9.7.3. Thèses	761
9.7.4. Articles et contributions	761

Remerciements

Je remercie Monsieur S. Gross, mon directeur de thèse, de la liberté qu'il m'a laissée dans le choix des grandes orientations et dans la détermination des pistes à suivre.

Je remercie également Monsieur J. Thomas qui a été examinateur.

Mes remerciements vont aussi aux membres de ma famille et à mes amis pour le soutien qu'ils m'ont apporté, tous à leur manière.

Ma reconnaissance s'adresse particulièrement à Lili pour sa grande disponibilité et pour ses précieux conseils.

Enfin, je voudrais exprimer toute ma gratitude à ma mère et à mon mari pour leur patience et leurs encouragements. C'est à eux que je dédie ce travail.

« - Alors, quelle mort veux-tu mourir, Martial ? »

Sony Labou Tansi, *La vie et demie*, Éditions du Seuil, « Cadre rouge », Paris, 1979, réédition Éditions du Seuil, coll. « Points », Paris, 2001, p. 13.

1. Introduction générale

Pourquoi avoir choisi le thème de la mort dans le roman africain francophone ? En parcourant la production romanesque africaine, le lecteur constatera que ce thème est omniprésent, comme l'ont déjà souligné certaines études¹.

Cette présence dominante de la mort dans les romans africains s'explique sans doute par le contexte toujours difficile dans lequel l'Afrique noire a évolué dans le passé, mais aussi évolue dans le présent. Cette partie du continent africain, stigmatisée par la traite atlantique et arabe, doit compter actuellement avec l'une des espérances de vie les plus faibles du monde et une mortalité infantile élevée, dues notamment à la sécheresse, celle du Sahel depuis 1972, au choléra, à la méningite, au paludisme et au sida. Il ne faut pas oublier non plus les conflits violents et meurtriers (la Somalie, les guerres ethniques au Rwanda et au Burundi, la guerre civile au Liberia, en Sierra Leone, au Tchad, aux deux Congos, en Angola et plus récemment en Côte d'Ivoire), les mutineries et les coups d'État militaires.

Les difficultés économiques s'ajoutent à cette longue liste de misères et de souffrances. Depuis les années 1970, les cours des matières premières se sont effondrés. La chute du mur de Berlin annonce la fin des politiques de développement planifié et l'introduction des lois de l'économie libérale et de la libre concurrence en Afrique. En 1994, le CFA est dévalué ; en 2000, les accords de Lomé, signés en 1975 afin de favoriser l'exportation des produits africains et dans lesquels étaient garantis les prix aux producteurs de cacao, de café et de bananes, sont remis en cause afin d'imposer les règles du libre marché promu par les membres de l'OMC. Tous ces éléments font glisser l'Afrique de la pauvreté à la misère.

Beaucoup d'études s'interrogent sur l'avenir de ce continent qui semble condamné. Déjà à l'orée des Indépendances, en 1961, René Dumont pense que L'Afrique est mal partie² et prolonge sa réflexion vingt ans plus tard avec L'Afrique étranglée³. Certains se demandent même : Et si l'Afrique refusait le développement ?⁴ D'autres pensent que « l'Afrique meurt en grande partie parce qu'elle se suicide »⁵, ce à quoi certains rétorquent qu'« il s'agit d'un assassinat masqué en suicide par les soins d'un enquêteur complaisant »⁶.

¹ Pour la plus récente, cf. Louis Bertin Amougou "Introduction", in Louis Bertin Amougou (sous la dir.), *La mort dans les littératures africaines contemporaines*, L'Harmattan, Paris, 2009, p. 5.

² Cf. René Dumont, *L'Afrique noire est mal partie*, Éditions du Seuil, coll. "Esprit : Frontière ouverte", Paris, 1962.

³ Cf. René Dumont/Marie-France Mottin, *L'Afrique étranglée*, Éditions du Seuil, coll. "L'histoire immédiate", Paris, 1980.

⁴ Cf. Axelle Kabou, *Et si l'Afrique refusait le développement ?*, L'Harmattan, Paris, 1991.

⁵ Stephen Smith, *Négrologie, Pourquoi l'Afrique meurt*, Calmann-Lévy, Paris, 2003, p. 14.

⁶ Boubacar Boris Diop, Odile Tobner et François-Xavier Vershave, *Négrophobie*, Les Arènes, Paris, 2005, p. 11.